



سیرى: 2024/23

کلیهين ذوالحجه

29 ذوالقعدة 1445 هـ

برسامان

7 جون 2024 م

دکوارکن اوليه

جابتن حال احوال اکام ترغى کانو

**PERINGATAN:**

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

## الْحُطْبَةُ الْأُولَى

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ،  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ الْبَشِيرُ النَّذِيرُ،  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ الْأَخْيَارِ،  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ،  
وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى.

مسلمين یغ دبرکتی الله سبحانه وتعالی سکاالین ،

د اول خطبة یغ برتاجوق 'کلبیهن دُوا الحِجَّه'، خطیب معاجق سمو  
جماعه اکر تروس منیغکتکن کایمانن دان کتقواءن کقد الله سبحانه  
وتعالی دغن برسوغکوه-سوغکوه. لقساناکنله دغن فنوه تولوس  
إخلاص تیتة فرینته سوروهن الله سبحانه وتعالی سرتا تاهنله دیری دان  
کهندق کیت درقد ملاکوکن فرکارا-فرکارا یغ دتکهن.  
موده-مودهن کیت سمو درحمتی اولیه الله سبحانه وتعالی د دنیا این  
دان دجادیکن اهلی جنهن د اخیره کلک. آمین.

## سیدغ جمعة یغ دحرمی سکالین،

دُوالِحِجَّه مَرُوفاکن بولن کدوا بلس دالم تقویم هجرة اومت اسلام. ای مَرُوفاکن بولن فنونایان (penunaiian) عبادة حج د تانه سوچی کوتا مکه. کلیهن بولن دُوالِحِجَّه ایت تله دیاتاکن دالم ببراڤ ایات القرءان دان حدیث نبی ﷺ یغ منجادیکنن سباکای وقتو دان ماس ترقتیغ اونتوق کیت ممقربا یقکن عمل صالح کقد الله سبحانه وتعالی، خصوصن قد سقولوه هاری قرتام بولن ترسبوت.

سبدا رسول الله ﷺ یغ برمقصود:

تیدق اد هاری-هاری (یغ لیه اوتام) د مان عمل-عمل صالح یغ دلاکوکن قد هاری-هاری ترسبوت لیه دچینتایی الله برندیغ هاری-هاری این یاءیت 10 هاری قرتام د بولن دُوالِحِجَّه. “قارا صحابة برتان: ”واهاي رسول الله، افاكه جهاد د جالن الله جوک سدمیکیان؟“ جواب رسول الله: ”یا، دمکین جوک جهاد د جالن الله، کچوالی اورغ ترسبوت برجهاد دغن پاوا دان هرتان، لالو دی تیدق کمبالی دغن مباوا سسواتو اف فون (یاءیت دی ماتی شهید دالم میدن جهاد ایت).“

(حدیث روایة ابو داود)

## حاضرین سیدغ جمعة سکالین،

مقصود 10 هاري فرتام بولن دُوَالِحِجَّه اياه اول بولن دُوَالِحِجَّه سهيغكاله هاري-هاري تشریق یغ کسمواث برجومله 13 هاري. کلبیهن اتاو فضیلة ملاکوکن عمل صالح قد سفنجغ هاري-هاري د بولن دُوَالِحِجَّه ترسبوت مرغکومي کسموا عمالن یغ دلقساناکن اولیه سسأورغ إسلام سام اد عبادة ایت عموم اتاو فون سچارا خصوص. د انتارا عمالن صالح یغ دأنجورکن سوقاي کیت سموا مغيسی اول بولن دُوَالِحِجَّه ایت اداله:

فرتام: باکي یغ ممقو (اِسْتِطَاعَةَ) اونتوق مثرجاکن حج فرض، برسکراله ملقساناکنش سماس صیحت دان قوات. این کران عمالن حج دان عمرة ممقوپای فضیلة یغ بسر سباکایمان سبدا نبی محمد ﷺ:

الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا

وَالْحُجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ

مقصودن: عمرة ك عمرة برایكوتن اداله فغهاقوس دوسا یغ دلاكوکن د انتارا كدوان، دان حج یغ مبرور تیدقله اد بالسن باکیش كچوالي شرك. (حدیث روایة البخاری دان مسلم)

كدوا: برقواسا سنة برمولا ساتو سهيغك هاري كسمبيلن دُو الحِجَّه يِغ  
دكنلي دغن هاري عَرَفَة.

سبدا رسول الله ﷺ يِغ برمقصود:

”قواسا د هاري عَرَفَة ، اكو برهارق دغنن الله اكن مغهاقوسكن دوسا  
ستاهون يِغ لالو دان ستاهون يِغ اكن داتغ“...

(رواية مسلم)

قواسا د هاري عَرَفَة اداله باكي مريك يِغ تيدق ملقساناكن حج،  
مانا كالا مريك يِغ سداغ برحج (berhaji) اتاو سدغ بروقوف د عَرَفَة،  
مك قواسا سنة عرفة اين تيدق دكالقكن كقد مريك.

ساودارا اهلي جمعة يِغ برهاكيا سكالين،

كليهن يِغ كتيك: دأنجوركن كقد كيت سوفاي ممقربايقكن  
ذكير- ذكير يِغ داتغ درقد نبي ﷺ سقرتي (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، (اللَّهُ أَكْبَرُ)،  
(الْحَمْدُ لِلَّهِ)، (سُبْحَانَ اللَّهِ) دان سلاءينش.

اداقون حکوم برکاءیتن تکبیر رای، قارا علماء ممبهاکیکنش کقد دوا  
سیتواسی یاءیت:

(1) تکبیر مُطْلَق (بیس): ای دلاکوکن برمولا قد مالم 10 دُوَالِحِجَّه سهیغک  
امام تکبیر صلاة سنة هاری رای. ای دسونتکن قد ستیاف وقتو، کأداءن  
دان تمقت.

(2) تکبیر مُقَيَّد (تریکت): یغ دلاکوکن ستله منونایکن ستیاف صلاة.  
ای برمولا سلقس صلاة صبح قد 9 دُوَالِحِجَّه سهیغکاله سلقس صلاة عصر  
قد هاری تشریق کتیک.

کلبیهن کأمقت: قلقساناءن عبادة قربان (سمبلیهن حیوان ترنقکن)  
قد هاری-هاری 10 هیغک 13 دُوَالِحِجَّه.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الكوثر، ايات 2:

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ﴿٢﴾

**مقصودن:** اولیه ایت، کرجاکنله سمبهیغ کران توهن مو سمات-مات  
دان سمبلیهله قربان (سباکای برشکور).

رسول الله ﷺ تورو ت برسبدا :

## كُلُّ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ ذَبْحٌ

ارتين: سلوروه هاري تشريق اداله هاري ميمبليه (اونتوق برقربان).

(حديث رواية إمام أحمد)

مسلمين سكالين،

باكي مئاخيري خطبة، ماريله كيت سام-سام مغمبيل كسمقتن اونتوق

مقربايقن عمل صالح قد بولن دُوا الْحِجَّةِ. موده-مودهن كيت سموا

تركولوغ دالم كالغن همبا الله يغ بايق ملقساناكن عمل صالح دان

مقراوليهي كنجرن قاهلا درقدن سرتا منداقت كلبيهنث.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ

فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ

مقصودن: (موسيم) حج اداله ببراڤ بولن يغ ترمعلوم. مك سسياڤا يغ  
برنية معرجاكن عبادة حج ايت، مك تيدق بوليه منچامقوري استري،  
دان تيدق بوليه ممبوات معصية، دان تيدق بوليه برتغكر، دالم ماس  
معرجاكن عبادة حج.

(سورة البقرة، ايات 197)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.

وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.

وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ

وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

## أَلْخُطْبَةُ الثَّانِيَةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى  
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

### سيدغ جمعة يغ دكاسيهي الله،

واهاي همبا-همبا الله، بربقتيله كقد الله سبحانه وتعالى دان جاكا له ستياف  
كرق كزي دان توتور كات. ستياف تيندقن يغ دلاكوكن دان ستياف  
فركاتان يغ داوچقكن قستي اكن دچات اوليه ملائكة. سسوغكوهن  
ستياف مانسي اكن دسرهن بوكو عمالن ماسيغ-ماسيغ قد هاري اخيرة  
ننتي، دان كتيك ايت ستياف يغ ترچات دالم بوكو عمالن تيدق داقت  
داوبه دان تق داقت دفيندا لاكي. موده-مودهن دغن فرايغتن اين، كيت  
اكن منجادي همبا الله يغ منداقت رحمة سرتا كامقوننن دان دماسوقكن ك  
دالم شرك برسام ككاسيه كيت نبي محمد ﷺ.

بكتو جوڪ، ماريله ڪيت ممقربا پتڪن اوچقن صلوات دان سلام ڪقد رسول  
الله صلى الله عليه وسلم سبا ڪايمان فرمان الله دالم سورة الأَحْزَاب آيات 56 :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ،  
إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ اذْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ.  
اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ. اللَّهُمَّ اشْفِ  
مَرْضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطُّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ  
السُّلْطَانِ مُحَمَّدِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ،  
سُلْطَانَةِ تَرَغْكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرَعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكُّو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلِّ الْمُعْتَدِينَ الظَّالِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَائِكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ، وَأَنْصُرْنَا عَلَيْهِمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ أَنْصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.  
يا الله،

کامی موهون هدايه دان فتونجوق کجالن کبرن. تتفکنله ایمان کامی ددالم اکام مو. باساهیله لیده کامی دغن باچاءن القرءان دان ذیکیر کقد مو. جادیکنله اخلاق جونجوغن بسر نبی محمد ﷺ سباکای ایکو تن کامی. فرایرتکنله هوبوغن سسام کامی، سالیغ بکرجاسام دان بنتو ممبنتو دالم کباجیقن دان تقوی.

يا الله،

جادیکنله نکری این نکری یغ امان، ماجو لاکي دبرکتی. بوکاکنله فینتو- فینتو رزقی دری سکالا قنجورو. کورنیاکنله کقد کامی نعمة کسجهتراءن یغ برتروسن. جاءوهکنله نکری کامی این درقد سکالا مالاقتاک، مصیبة دان اف جوا کمورکائن مو.

يا الله،

انوگرهکنله فرتولوغن دان بنتوانمو اونتوق ساودارا کامي د فلسطين.  
بريکنله کتاباهن دان کقواتن کقد مريک دالم منتع ککجمن  
ريجيم (rejim) زيونيس (zionis). قليهاراکنله بومي بيت المقدس دان  
سلوروه ساودارا کامي دسانا.

آمين يا الله، يا رب العالمين

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عباد الله!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.  
قُومُوا إِلَى صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللَّهُ.